

BT51-3/15-2001  
Free o +  
ISBN 0-662-65239-8



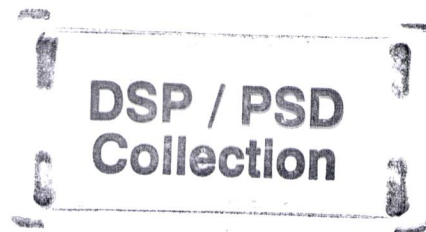
Gouvernement du Canada  
Government of Canada

# S Info --- Source

**Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
2000-2001**

Canada<sup>†</sup>

JAN - 5 2001



# Info --- Source®

**Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
2000-2001**

**Secrétariat du Conseil du Trésor**

©Sa majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2000

No. Catalogue : BT51-3/15-2001

ISBN : 0-662-65239-8

ISSN : 1205-5166

Aussi disponible sur le site Web de l'Info Source à l'adresse suivante :

<http://infosource.gc.ca>



# Table des matières

Introduction .....	5
Centres fédéraux de demande de renseignements .....	9

---

## Introduction

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient une section intitulée «Centres fédéraux de demande de renseignements».

**Centres fédéraux de demande de renseignements** Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Internet et de courrier électronique.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Information sur le gouvernement du Canada.

## Information sur le gouvernement du Canada

Information sur le gouvernement du Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral.

Vous pouvez entrer en contact avec Information sur le gouvernement du Canada aux numéros de téléphone suivants :

Numéro sans frais . . . . . 1-800-O-Canada (1-800-622-6232)  
ATME . . . . . 1-800-465-7735

## Le Site Canada

Le «Site Canada» offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## À propos d'Info Source

Info Source est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous) :

### Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, 9<sup>e</sup> étage, tour Est  
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux. . . . .	(613) 957-2400
Télécopieur . . . . .	(613) 952-3658
ATME. . . . .	(613) 957-9090
Publications . . . . .	(613) 995-2855
Bibliothèque . . . . .	(613) 996-5494

Internet . . . . . comment@tbs-sct.gc.ca  
 Site Web . . . . . http://www.tbs-sct.gc.ca

Si vous désirez obtenir un exemplaire du **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou un dépliant sur la *Loi sur l'accès à l'information* ou la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez communiquer avec :

### **Centre de distribution du Conseil du Trésor**

L'Esplanade Laurier, Pièce P-140, Niveau P-1W  
 300, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone . . . . . (613) 995-2855  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-0518  
 Internet . . . . . Services-Publications@fin.gc.ca

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

### **Les Éditions du gouvernement du Canada - TPSGC**

Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Téléphone . . . . . (819) 956-4800  
 Télécopieur . . . . . (819) 994-1498  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-635-7943  
 Site Web . . . . . http://publications.tpsgc.gc.ca

**Info Source** est également disponible sur Internet à l'adresse suivante :

Gouvernemental . . . . . http://www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/infosource  
 Non gouvernemental . . . . . infosource.gc.ca/index-f.html

**Nota :** Les demandes faites en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.



## Centres fédéraux de demande de renseignements

### A

#### Administration de pilotage de l'Atlantique Canada

Purdy's Wharf, tour 1  
1959, rue Upper Water, pièce 1402  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2550  
Télécopieur . . . . . (902) 426-4004  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (902) 426-2550

#### Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

202, rue Pitt, 2<sup>e</sup> étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 933-2991  
Télécopieur . . . . . (613) 932-3793  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 933-2991  
Internet . . . . . [glpa@cnwl.igs.net](mailto:glpa@cnwl.igs.net)

#### Administration de pilotage des Laurentides Canada

715, Square Victoria, 6<sup>e</sup> étage  
Tour de la Bourse  
C.P. 680  
Montréal (Québec) H4Z 1J9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6320  
Télécopieur . . . . . (514) 496-2409  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)  
Internet . . . . . [apl@apl.gc.ca](mailto:apl@apl.gc.ca)

**Administration de pilotage du Pacifique Canada**

1130 rue Pender Ouest, Succursale 1000,  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-6771  
Télécopieur . . . . . (604) 666-1647  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (604) 666-6771  
Internet . . . . . admins@ppa.gc.ca

**Administration du compte de stabilisation du revenu net**

200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 6100  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0761  
Télécopieur . . . . . (204) 983-7557  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-665-CSRN (2776)  
Site Web . . . . . <http://www.agr.ca/nisa>

**Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)**

Édifice Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0358  
Télécopieur . . . . . (613) 998-8787  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 993-0358  
Internet . . . . . michel.tetu@dfait-moeci.gc.ca

**Administration du pont Blue Water**

1, rue Bridge  
Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux . . . . . (519) 336-2720  
Télécopieur . . . . . (519) 336-7622

**Administration du pont des Milles-Iles**

Ivy Lea

C.P. 10

Landsdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux . . . . . (315) 482-2501

Télécopieur . . . . . (315) 482-5925

**Administration du pont de Saint John**

29, rue King

C.P. 3728, succursale B

Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux . . . . . (506) 635-1320

Télécopieur . . . . . (506) 635-1322

Internet . . . . . sjhb@nbnet.nb.ca

**Administration du pont publique Buffalo et Fort Érie**

10, rue Queen, pièce 232

Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux . . . . . (905) 871-1608

Télécopieur . . . . . (905) 871-9911

**Administration du rétablissement agricole des Prairies**

1800, rue Hamilton, pièce 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-5070

Téléphone bilingue . . . . . (306) 780-5019

Télécopieur . . . . . (306) 780-5018

Centre d'Information . . . . . (306) 780-5100

Direction des communications . . . . . (306) 780-7385

Site Web . . . . . <http://www.agr.ca/pfra>Internet . . . . . [pfraweb@em.agr.ca](mailto:pfraweb@em.agr.ca)

**Administration portuaire d'Oshawa**

1050, avenue Farewell  
Oshawa (Ontario) L1H 6N6

Renseignements généraux . . . . . (905) 576-0400  
Télécopieur . . . . . (905) 576-5701

**Administration portuaire de Belledune**

261, promenade Shannon  
Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W1

Renseignements généraux . . . . . (506) 522-1200  
Télécopieur . . . . . (506) 522-0803

Site Web . . . . . <http://www.portofbelledune.ca>  
Internet . . . . . [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)

**Administration portuaire de Halifax**

Ocean Terminals  
1215, chemin Marginal  
C.P. 336  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-8222  
Télécopieur . . . . . (902) 426-7335

Site Web . . . . . <http://www.portofhalifax.ca>  
Internet . . . . . [mrkting@portofhalifax.ca](mailto:mrkting@portofhalifax.ca)

**Administration portuaire de Hamilton**

605, rue James Nord  
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux . . . . . (905) 525-4330  
Télécopieur . . . . . (905) 528-6282  
Site Web . . . . . <http://www.hamiltonport.ca>

**Administration portuaire de la Rivière Fraser**

713, rue Columbia, pièce 500

New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux . . . . . (604) 524-6655

Télécopieur . . . . . (604) 524-1127

Site Web . . . . . <http://www.fraserportauthority.com>Internet . . . . . [fraserport@frpa.com](mailto:fraserport@frpa.com)**Administration portuaire de Montréal**

Édifice du port de Montréal, Aile 1

Cité du Havre

Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-7050

Télécopieur . . . . . (514) 283-0829

Site Web . . . . . <http://www.port-montreal.com>Internet . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)**Administration portuaire de Nanaimo**

104, rue Front

C.P. 131

Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux . . . . . (250) 753-4146

Télécopieur . . . . . (250) 753-4899

Site Web . . . . . <http://www.npa.ca>Internet . . . . . [info@npa.ca](mailto:info@npa.ca)**Administration portuaire de Port Alberni**

2750, rue Harbour

Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux . . . . . (250) 723-5312

Télécopieur . . . . . (250) 723-1114

Site Web . . . . . <http://www.alberni.net/harbor>Internet . . . . . [pahc\\_lk@cedar.alberni.net](mailto:pahc_lk@cedar.alberni.net)

**Administration Portuaire de Prescott**

C.P. 520

Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux . . . . . (613) 925-4228

Télécopieur . . . . . (613) 925-5022

Internet . . . . . portprsc@recorder.ca

**Administration portuaire de Prince Rupert**110, 3<sup>e</sup> avenue Ouest

Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux . . . . . (250) 627-7545

Télécopieur . . . . . (250) 627-7101

Site Web . . . . . <http://www.rupertport.com>

Internet . . . . . pcorp@rupertport.com

**Administration Portuaire de Québec**

150, rue Dalhousie

C.P. 2268

Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4956

Télécopieur . . . . . (418) 648-4160

Site Web . . . . . <http://www.portquebec.ca>

Internet . . . . . marketing@portquebec.ca

**Administration portuaire de Saguenay**

6600, chemin de la Grande-Anse

Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux . . . . . (418) 697-0250

Télécopieur . . . . . (418) 543-4633

Internet . . . . . port.saguenay@sympatico.ca

**Administration portuaire de Saint John (Nouveau-Brunswick)**

133, rue Prince William, 5<sup>e</sup> étage  
 Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux . . . . . (506) 636-4982  
 Télécopieur . . . . . (506) 636-4443  
 Site Web . . . . . <http://www.sjport.com>  
 Internet . . . . . [port@sjport.com](mailto:port@sjport.com)

**Administration portuaire de Sept-Îles**

1, quai, Mgr-Blanche  
 Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux . . . . . (418) 968-1231  
 Télécopieur . . . . . (418) 962-4445  
 Internet . . . . . [portsi@portsi.com](mailto:portsi@portsi.com)

**Administration portuaire de St. John's (Terre-Neuve)**

1, rue Water  
 C.P. 6178  
 St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux . . . . . (709) 738-4782  
 Télécopieur . . . . . (709) 738-4784  
 Internet . . . . . [info@sjpa.com](mailto:info@sjpa.com)

**Administration portuaire de Thunder Bay**

100, rue Main  
 Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux . . . . . (807) 345-6400  
 Télécopieur . . . . . (807) 345-9058  
 Site Web . . . . . <http://www.portauthority.thunder-bay.on.ca>  
 Internet . . . . . [port@baynet.net](mailto:port@baynet.net)

**Administration portuaire de Toronto**

60, rue Harbour

Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux . . . . . (416) 863-2000

Télécopieur . . . . . (416) 863-4830

Site Web . . . . . <http://www.torontoport.com>Internet . . . . . [info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)**Administration portuaire de Vancouver**

200, rue Granville, pièce 1900

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Renseignements généraux . . . . . (604) 665-9000

Télécopieur . . . . . (604) 665-9007

Numéro sans-frais . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)

Site Web . . . . . <http://www.portvancouver.com>Internet . . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)**Administration portuaire de Windsor**

251, rue Goyeau

Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux . . . . . (519) 258-5741

Télécopieur . . . . . (519) 258-5905

Site Web . . . . . <http://www.portwindsor.com>Internet . . . . . [wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)**Administration portuaire de Trois-Rivières**

1545, Du Fleuve, pièce 300

C.P. 999

Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux . . . . . (819) 378-3939

Télécopieur . . . . . (819) 378-2487

Internet . . . . . [porttr@concepta.com](mailto:porttr@concepta.com)



**Administration portuaire du North Fraser**

2020, chemin Airport nord  
Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux . . . . . (604) 273-1866  
Télécopieur . . . . . (604) 273-3772  
Site Web . . . . . <http://www.nfpa.ca>  
Internet . . . . . [info@nfpa.ca](mailto:info@nfpa.ca)

**Affaires étrangères et Commerce international Canada**

(voir Ministère des Affaires étrangères et Commerce international . . . . . page 71)

**Affaires indiennes et du Nord Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0380  
ATME . . . . . (819) 997-1872  
Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue). . . . . 1-800-567-9604  
Bibliothèque. . . . . (819) 997-0811  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (819) 997-8277  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-7422  
Site Web . . . . . <http://www.inac.gc.ca>  
Internet . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)

**Affaires intergouvernementales**

66, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6214  
Télécopieur . . . . . (613) 943-1857  
Site Web . . . . . <http://www.pco-bcp.gc.ca/aia>  
Internet . . . . . [aiaweb@pco-bcp.gc.ca](mailto:aiaweb@pco-bcp.gc.ca)

**Agence canadienne d'évaluation environnementale**

Édifice Fontaine

200, boulevard Sacré-Coeur, 9<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1000

Télécopieur . . . . . (819) 994-1469

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (819) 953-8351Site Web . . . . . <http://www.ceaa.gc.ca>Internet . . . . . [info@ceaa.gc.ca](mailto:info@ceaa.gc.ca)**Agence canadienne d'inspection des aliments**

59, promenade Camelot

Nepean (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux . . . . . (613) 225-2342

Télécopieur . . . . . (613) 228-6653

Site Web . . . . . <http://www.cfia-acia.agr.ca>Internet . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)**Agence canadienne de développement international**

Place du Centre,

200, promenade du Portage

Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public . . . . . (819) 997-5006

Télécopieur . . . . . (819) 953-6088

Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6349

ATME . . . . . (819) 953-5023

. . . . . 1-800-331-5018

Bibliothèque . . . . . (819) 953-1035

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (819) 997-0845Site Web . . . . . <http://www.acdi-cida.gc.ca>Internet . . . . . [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

## **Agence de promotion économique du Canada Atlantique**

Centre Blue Cross

644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage

C.P. 6051

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux . . . . .	(506) 851-2271
Télécopieur . . . . .	(506) 851-7403
Numéro sans frais . . . . .	1-800-561-7862
Direction des communications . . . . .	(506) 851-6405
Publications . . . . .	(506) 851-6405
Bibliothèque . . . . .	(506) 851-2144
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(506) 851-3845
Renseignements sur le personnel . . . . .	(506) 851-2130
Site Web . . . . .	<a href="http://www.acoa.gc.ca">http://www.acoa.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:comments@acoa-apeca.gc.ca">comments@acoa-apeca.gc.ca</a>

## **Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire**

2250, promenade Riverside

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . .	(613) 736-3799
Télécopieur . . . . .	(613) 736-3798
Numéro sans frais . . . . .	1-800-267-6315
Site Web . . . . .	<a href="http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla">http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:pminfoserv@hc-sc.gc.ca">pminfoserv@hc-sc.gc.ca</a>

## **Agence des douanes et du revenu du Canada**

875, rue Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements

Impôt sur le revenu et TPS. . . . .	1-800-959-7383
Douanes . . . . .	1-800-461-9999
Guichet d'affaires. . . . .	1-800-959-7775
ATME . . . . .	1-800-665-0354

Service pour malvoyants (formats spéciaux) . . . . .	1-800-267-1267
Renseignements spécifiques	
Bureau international des services fiscaux . . . . .	1-800-267-5177
Crédit pour la TPS, remises et acomptes . . . . .	1-800-461-3567
Erreurs sur déclaration de TPS . . . . .	1-800-265-1115
Demande de remboursements de TPS . . . . .	1-800-565-9353
Programme de la prestation fiscale pour enfants . . . . .	1-800-387-1193
Programme de remboursement aux visiteurs . . . . .	1-800-668-4748
Organisme de bienfaisance enregistrés . . . . .	1-800-267-2384
Projet retour international . . . . .	1-800-843-5678
Service de renseignements sur l'ALÉNA . . . . .	1-800-661-6121
Communications . . . . .	(613) 957-3510
Bibliothèque . . . . .	(613) 957-2278
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 957-8819
Site Web . . . . .	<a href="http://www.ccra-ardc.gc.ca">http://www.ccra-ardc.gc.ca</a>

### **Agence spatiale canadienne**

6767, route de l'Aéroport  
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux . . . . .	(450) 926-4800
Télécopieur . . . . .	(450) 926-4878
Communications . . . . .	(450) 926-4351
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(450) 926-4866
Site Web . . . . .	<a href="http://www.space.gc.ca">http://www.space.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:sylvie.garbusky@space.gc.ca">sylvie.garbusky@space.gc.ca</a>

### **Agriculture et Agroalimentaire Canada**

Édifice Sir John Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux . . . . .	(613) 759-1000
Télécopieur . . . . .	(613) 759-6726
ATME . . . . .	(613) 759-7470

Service des renseignements au public . . . . .	(613) 759-6633 / 34
Publications . . . . .	(613) 759-6626
Bibliothèque . . . . .	(613) 759-7068
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 759-6768
Site Web . . . . .	<a href="http://www.agr.ca">http://www.agr.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:PIRS@em.agr.ca">PIRS@em.agr.ca</a>

### **Directions d'AAC :**

Administration du compte de stabilisation du revenu net  
Administration du rétablissement agricole des Prairies  
Institut de recherches vétérinaires, Direction générale  
de la production et de l'inspection des aliments

### **Organismes au sein d'ACC :**

Agence canadienne d'inspection des aliments  
Commission canadienne des grains  
Commission canadienne du blé  
Commission canadienne du lait  
Conseil national des produits agricoles  
Société du crédit agricole Canada

### **Anciens combattants Canada**

Édifice Daniel J. MacDonald  
161, rue Grafton  
C.P. 7700  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . .	(902) 566-8888
Télécopieur . . . . .	(902) 368-0517
Direction des communications . . . . .	(902) 566-8195
Publications . . . . .	(613) 995-7149
Bibliothèque . . . . .	(902) 566-8988
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(902) 566-8609
Site Web . . . . .	<a href="http://www.vac-acc.gc.ca">http://www.vac-acc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:communications@vac-acc.gc.ca">communications@vac-acc.gc.ca</a>

## **Archives nationales du Canada**

395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-5138
ATME (Services aux chercheurs) . . . . .	(613) 947-0391
Ami(e)s des AN . . . . .	(613) 992-9367
Bureau du développement . . . . .	(613) 947-1498
Dossier du personnel militaire et civil . . . . .	(613) 995-5138
Généalogie . . . . .	(613) 996-7458
Programmes publics . . . . .	(613) 947-1499
Relations avec les médias. . . . .	(613) 995-8989
Salle de lecture . . . . .	(613) 995-3991
Services de photocopies . . . . .	(613) 995-7778
Services de référence. . . . .	(613) 992-3884
Télécopieur. . . . .	(613) 995-6274
Publications . . . . .	(613) 996-1473
Services de bibliothèque et de documentation. . . . .	(613) 992-6534
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 947-1532
Site Web. . . . .	<a href="http://www.archives.ca">http://www.archives.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:reference@archives.ca">reference@archives.ca</a>

## **B**

### **Banque de développement du Canada**

Édifice de la BDC  
5, Place Ville Marie, pièce 400  
Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux . . . . .	(514) 283-5904
Numéro sans frais (Centre de services aux entreprises). . . . .	1-888-463-6232
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(514) 283-3554
Site Web. . . . .	<a href="http://www.bdc.ca">http://www.bdc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:bus-service-center@bdc.X400.gc.ca">bus-service-center@bdc.X400.gc.ca</a>

**Banque du Canada**

234, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux . . . . .	(613) 782-8111
Télécopieur . . . . .	(613) 782-7713
Service de l'information . . . . .	1-800-303-1282
Internet . . . . .	<a href="mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca">paffairs@bank-banque-canada.ca</a>
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 782-8322
Bibliothèque . . . . .	(613) 782-8466
Soldes non réclamés . . . . .	1-888-891-6398
Internet . . . . .	<a href="mailto:ucbalances@bank-banque-canada.ca">ucbalances@bank-banque-canada.ca</a>
Site Web . . . . .	<a href="http://ucbswww.bank-banque-canada.ca">ucbswww.bank-banque-canada.ca</a>
Site Web de la Banque du Canada . . . . .	<a href="http://www.bank-banque-canada.ca">http://www.bank-banque-canada.ca</a>

**Bibliothèque du Parlement**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-1166
Télécopieur . . . . .	(613) 992-1269
Service de recherche . . . . .	(613) 996-3942
Chambre des communes, Service d'information publique . . . . .	(613) 992-4793
Télécopieur . . . . .	(613) 992-1273
ATME . . . . .	(613) 995-2266
Site Web . . . . .	<a href="http://www.parl.gc.ca">http://www.parl.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:infonet@parl.gc.ca">infonet@parl.gc.ca</a>

**Bibliothèque nationale du Canada**

395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-9481
Télécopieur . . . . .	(613) 943-1112
ATME . . . . .	(613) 992-6969
Communications-médias . . . . .	(613) 947-4515

Publications . . . . .	(613) 995-7969
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 996-2892
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 996-2671
ATME . . . . .	(613) 992-5315
Site Web . . . . .	<a href="http://www.nlc-bnc.ca">http://www.nlc-bnc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:reference@nlc-bnc.ca">reference@nlc-bnc.ca</a>

### **Bureau d'information du Canada**

155, rue Queen, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux . . . . .	(613) 992-1692
Communications . . . . .	(613) 947-0539
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 992-1692
Site Web . . . . .	<a href="http://www.cio-bic.gc.ca">http://www.cio-bic.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@cio-bic.gc.ca">info@cio-bic.gc.ca</a>

### **Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

Édifice Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . .	(613) 990-2907
Télécopieur . . . . .	(613) 990-8303
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 993-7204

### **Bureau de la concurrence**

Industrie Canada  
50, rue Victoria  
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . .	(819) 997-4282
Télécopieur . . . . .	(819) 997-0324



Numéro sans frais . . . . . 1-800-348-5358  
 ATME . . . . . 1-800-642-3844  
 Site Web . . . . . [competition.ic.gc.ca](http://competition.ic.gc.ca)  
 Internet . . . . . [burconcurrency@ic.gc.ca](mailto:burconcurrency@ic.gc.ca)

### **Bureau de la consommation**

Édifice C.D. Howe, Est  
 235, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-1918  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-6927  
 Site Web . . . . . [strategis.ic.gc.ca/oca](http://strategis.ic.gc.ca/oca)  
 Internet . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)

### **Bureau de la sécurité des transports du Canada**

Place du Centre  
 200, promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-3741  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-2239  
 ATME . . . . . (819) 953-7287  
 Bibliothèque . . . . . (819) 994-8020  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (819) 994-8047  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-8011  
 Site Web . . . . . <http://www.bst.gc.ca>  
 Internet . . . . . [communications@bst.gc.ca](mailto:communications@bst.gc.ca)

### **Bureau de la traduction**

Place du Portage, Phase II  
 165, rue Hôtel de la Ville, 5<sup>e</sup> étage, pièce local 500 est  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-3300  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-1993

Numéro sans frais . . . . .	1-800-TERMIUM (837-6486)
TERMIUM-Publications (numéro sans frais) . . . . .	1-800-837-6486
Services de formation. . . . .	(819) 997-4056
Site Web. . . . .	<a href="http://www.bureaudelatradsuction.gc.ca">http://www.bureaudelatradsuction.gc.ca</a>
Internet . . . . .	bureau@tps-gc.gc.ca

### **Bureau de services juridiques des pensions**

Édifice Daniel J. MacDonald  
161, rue Grafton, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 7700  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . .	(902) 566-8641
Télécopieur . . . . .	(902) 566-7804

### **Bureau des cartes du Canada**

130, rue Bentley  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . .	(613) 952-7000
Télécopieur . . . . .	(613) 957-8861
Télécopieur (Numéro sans frais) . . . . .	1-800-661-6277
Numéro sans frais . . . . .	1-800-465-6277
Vente de photos aériennes . . . . .	(613) 995-4560
Numéro sans frais . . . . .	1-800-230-6275
Site Web . . . . .	<a href="http://www.nrcan.gc.ca">http://www.nrcan.gc.ca</a>

### **Bureau des passeports**

Place du Centre  
200, promenade du Portage, 6<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux	
Ottawa-Hull et les environs . . . . .	(819) 994-3500
Télécopieur . . . . .	(819) 953-5856
ATME . . . . .	(819) 994-3560
Montréal et les environs . . . . .	(514) 283-2152
Toronto et les environs. . . . .	(416) 973-3251

Vancouver et les environs . . . . . (604) 586-2500  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-6868  
 Site Web . . . . . <http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm>

### **Bureau des technologies d'apprentissage**

Développement des ressources humaines Canada  
 15, rue Eddy, rez-de-chaussée  
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-0300  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-6777  
 Télécopie automatique . . . . . 1-888-724-7344  
 Site Web . . . . . [olt-bta.hrhc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrhc-drhc.gc.ca)  
 Internet . . . . . [olt-bta@hrhc-drhc.gc.ca](mailto:olt-bta@hrhc-drhc.gc.ca)

### **Bureau du Canada pour le millénaire**

255, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
 C.P. 2000, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 1E5

Renseignements généraux . . . . . 1-888-774-9999  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2766  
 Site Web . . . . . <http://www.millennium.gc.ca>  
 Internet . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)

### **Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**

99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5140  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-5615  
 Numéro sans frais . . . . . 1-877-583-4266  
 Site Web . . . . . <http://www.fja.gc.ca>

**Bureau du Conseil privé**

Édifice Langevin

80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . .	(613) 957-5153
Télécopieur . . . . .	(613) 957-5043
ATME . . . . .	(613) 957-5741
Direction des communications . . . . .	(613) 957-5420
Bibliothèque . . . . .	(613) 957-5125
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 957-5210
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 952-4800
Site Web . . . . .	<a href="http://www.pco-bcp.gc.ca">http://www.pco-bcp.gc.ca</a>

**Bureau du Directeur général des élections**

257, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux . . . . .	(613) 993-2975
Télécopieur . . . . .	(613) 954-8584
Numéro sans frais . . . . .	1-800-463-6868
ATME . . . . .	1-800-361-8935
Affaire . . . . .	1-800-267-7360
Protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 990-5596
Site Web . . . . .	<a href="http://www.elections.ca">http://www.elections.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:eleccan@magi.com">eleccan@magi.com</a>

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi**

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . .	(613) 992-8582
Télécopieur . . . . .	(613) 995-5008

**Bureau du Surintendant des faillites**

Tour Journal Sud  
 365, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-1000  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-2862  
 Site Web . . . . . [osb-bsf.ic.gc.ca](http://osb-bsf.ic.gc.ca)

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada**

Carré Kent  
 255, rue Albert  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements . . . . . (613) 990-7788  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-8219  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-385-8647  
 Bibliothèque Centre de recherche et d'information . . . . . (613) 990-1448  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 990-8031  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-7968  
 Site Web . . . . . <http://www.osfi-bsif.gc.ca>  
 Internet . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)

**Bureau du Vérificateur général du Canada**

Immeuble C.D. Howe  
 240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-3708  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-2245  
 Commissaire à l'environnement et au  
 développement durable . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-8286  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3708  
 Site Web . . . . . <http://www.oag-bvg.gc.ca>  
 Internet . . . . . [communications@oag-bvg.gc.ca](mailto:communications@oag-bvg.gc.ca)

## Bureau fédéral de développement régional (Québec)

(voir Développement économique Canada

pour les régions du Québec . . . . . page 59)

## C

### Cabinet du Premier ministre

Édifice Langevin

80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-4211

Télécopieur . . . . . (613) 941-6900

Site Web . . . . . pm.gc.ca

### Centre canadien d'architecture

1920, rue Baile

Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux . . . . . (514) 939-7000

Télécopieur . . . . . (514) 939-7020

Site Web . . . . . cca.qc.ca

Internet . . . . . info@cca.qc.ca

### Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

250, rue Main Est

Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux . . . . . (905) 572-2981

Télécopieur . . . . . (905) 572-2206

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-8466

Service à la clientèle . . . . . 1-800-668-4284

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (905) 572-2981 (Ext. 4401)

Site Web . . . . . http://www.cchst.ca

Internet . . . . . custserv@cchst.ca

**Centre canadien de gestion**

373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux . . . . .	(819) 997-2263
Télécopieur . . . . .	(613) 943-5677
Bibliothèque . . . . .	(819) 947-0117
Publications . . . . .	(613) 947-3682
Accès à l'information et protection des renseignements personnel . . . . .	(613) 947-9338
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 992-8171
Site Web . . . . .	<a href="http://www.ccmd-ccg.gc.ca">http://www.ccmd-ccg.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca">info@ccmd-ccg.gc.ca</a>

**Centre canadien de la télédétection**

588, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux . . . . .	(613) 947-1216
Télécopieur . . . . .	(613) 947-1385
Site Web . . . . .	<a href="http://www.ccrs.NRCan.gc.ca">http://www.ccrs.NRCan.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@tccrs.NRCan.gc.ca">info@tccrs.NRCan.gc.ca</a>

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies**

75, rue Albert, pièce 300  
Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux . . . . .	(613) 235-4048
Télécopieur . . . . .	(613) 235-8101
Site Web . . . . .	<a href="http://www.ccsa.ca">http://www.ccsa.ca</a>

**Centre canadien des eaux intérieures**

867, chemin Lakeshore  
C.P. 5050  
Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux . . . . .	(905) 336-4862
-----------------------------------	----------------

Télécopieur . . . . . (905) 336-6437  
Site Web . . . . . <http://www.cciw.ca>

### **Centre canadien pour l'éthique dans le sport**

2197, promenade Riverside, pièce 300  
Ottawa (Ontario) K1A 7X3

Renseignements généraux . . . . . (613) 521-3340  
Télécopieur . . . . . (613) 521-3134  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-672-7775  
Site Web . . . . . <http://www.cces.ca>  
Internet . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

### **Centre canadien pour le développement de la politique étrangère**

125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4150/8278/0391  
Télécopieur . . . . . (613) 944-0687  
Site Web . . . . . <http://www.cfp-pec.gc.ca>  
Internet . . . . . [info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca](mailto:info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca)

### **Centre d'information topographique de Sherbrooke**

2144, rue King Ouest, pièce 010  
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux . . . . . (819) 564-5600  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-661-2638  
Télécopieur . . . . . (819) 564-5698  
Site Web . . . . . <http://www.cits.nrcan.gc.ca>  
Internet . . . . . [bndt@rnrcan.gc.ca](mailto:bndt@rnrcan.gc.ca)



**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières**

222, rue Somerset Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-1347  
Télécopieur . . . . . (613) 943-7931  
Internet . . . . . Leslie.Joanna@fin.gc.ca

**Centre de développement des transports**

800, boulevard René-Lévesque Ouest, pièce 600  
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-0000  
Télécopieur . . . . . (514) 283-7158  
Site Web . . . . . <http://www.tc.gc.ca/TDC>  
Internet . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

**Centre de foresterie de l'Atlantique**

C.P. 4000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux . . . . . (506) 452-3500  
Télécopieur . . . . . (506) 452-3525  
Site Web . . . . . <http://www.fcmr.forestry.ca>

**Centre de foresterie des Grands Lacs**

1219, rue Queen Est  
C.P. 490  
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7

Renseignements généraux . . . . . (705) 759-5740  
Télécopieur . . . . . (705) 759-5700  
Site Web . . . . . <http://www.glfc.forestry.ca>

**Centre de foresterie des Laurentides**

1055 du P.E.P.S.

C.P. 3800

Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3335

Télécopieur . . . . . (418) 648-3354

Publications . . . . . (418) 648-5788

Site Web . . . . . <http://www.cfl.forestry.ca>**Centre de foresterie du Nord**5320, 122<sup>e</sup> rue

Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux . . . . . (780) 435-7210

Télécopieur . . . . . (780) 435-7359

Site Web . . . . . <http://www.nofc.forestry.ca>Internet . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)**Centre de foresterie du Pacifique**

506, chemin West Burnside

Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-0600

Télécopieur . . . . . (250) 363-0775

Site Web . . . . . <http://www.pfc.forestry.ca>

No. 210 - Anglais No. 212

**Centre de la sécurité des télécommunications**

719, chemin Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7179

Site Web . . . . . <http://www.csc-cst.gc.ca>

**Centre de recherches pour la défense Atlantique**

C.P. 1012

Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3100

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (902) 426-3100

Télécopieur . . . . . (902) 426-9654

Site Web . . . . . <http://www.drea.dnd.ca>Internet . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)**Centre de recherches pour la défense Ottawa**

3701, avenue Carling

Nepean (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2203

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (613) 998-2203

Télécopieur . . . . . (613) 991-6728

Site Web . . . . . <http://www.dreo.dnd.ca>Internet . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)**Centre de recherches pour la défense Suffield**

C.P. 4000

Medicine Hat (Alberta) T1B 8K6

Renseignements généraux . . . . . (403) 544-4656

Télécopieur . . . . . (403) 544-3388

Site Web . . . . . <http://www.dres.dnd.ca>Internet . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)**Centre de recherches pour la défense Valcartier**

2459, boulevard Pie-XI Nord

Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux . . . . . (418) 844-4000

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (418) 844-4000

Télécopieur . . . . . (418) 844-4635

Site Web . . . . . <http://www.drev.dnd.ca>  
 Internet . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)

### **Centre de recherches pour le développement international**

250, rue Albert  
 C.P. 8500  
 Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 236-6163  
 Télécopieur . . . . . (613) 238-7230  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)

Site Web . . . . . <http://www.idrc.ca/fr>  
 Internet . . . . . [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

### **Centre de recherches sur les communications**

3701, avenue Carling  
 C.P. 11490, succursale H  
 Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3313  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-5355

Site Web . . . . . <http://www.crc.ca>

### **Centre Harbourfront**

235, Queen's Quay Ouest  
 Toronto (Ontario) M5J 2G8

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-3000  
 Télécopieur . . . . . (416) 973-5377

Site Web . . . . . <http://www.harbourfront.on.ca>  
 Internet . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)

### **Centre national de la philatélie**

75, rue St. Ninian  
 Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-565-4362  
 Télécopieur . . . . . (902) 863-6796  
 Site Web . . . . . <http://www.canadapost.ca>  
 Internet . . . . . [timbres@postescanada.ca](mailto:timbres@postescanada.ca)

### **Centre national de la recherche faunique**

100, boulevard Gamelin  
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1410  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-6612  
 Publications / Service canadien de la faune . . . . . (819) 997-1095

### **Centre national des Arts**

1, Place de la Confédération  
 C.P. 1534, succursale B  
 Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7000  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-1402  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-7000 Ext. 542  
 Site Web . . . . . <http://www.nac-cna.ca>

### **Chambre des communes**

(voir Bibliothèque du Parlement. . . . . Page 23)

### **Citoyenneté et Immigration Canada**

Tour Journal Jean Edmonds Sud  
 365, avenue Laurier Ouest, 19<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-9019  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-2221  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 941-7044  
 Bibliothèque . . . . . (613) 954-4219

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 941-7029

Site Web . . . . . <http://www.cic.gc.ca>

### **Collège canadien de police**

Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge  
Immeuble C, C.P. 8900  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9500

Télécopieur . . . . . (613) 990-9738

Site Web . . . . . <http://www.cpc.gc.ca>

Internet . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

### **Collège de la Garde côtière canadienne**

1190, chemin Westmount  
C.P. 4500  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-3660

Télécopieur . . . . . (902) 564-3672

Site Web . . . . . <http://www.cgc.ns.ca>

Internet . . . . . [business@cgc.ns.ca](mailto:business@cgc.ns.ca)

### **Collège de la protection civile du Canada**

145 Baskin Drive, Est  
C.P. 40  
Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux . . . . . (613) 623-7931

Télécopieur . . . . . (613) 563-9095

Site Web . . . . . [http://www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc\\_f.html](http://www.epc-pcc.gc.ca/whoweare/cepc_f.html)

Internet . . . . . [Registrar@epc-pcc.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.gc.ca)

### **Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 4<sup>e</sup> étage  
C.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8441  
Télécopieur . . . . . (613) 990-5230  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 990-8052  
Site Web . . . . . <http://www.sirc-csars.gc.ca>  
Internet . . . . . [sirc-csars@smtp.gc.ca](mailto:sirc-csars@smtp.gc.ca)

### **Comité des griefs des Forces canadiennes**

270, rue Albert, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-8529  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6491  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-276-4193  
Site Web . . . . . <http://www.cfgb-cgfc.gc.ca>  
Internet . . . . . [cfgb@smtp.gc.ca](mailto:cfgb@smtp.gc.ca)

### **Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 1159, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2134  
Télécopieur . . . . . (613) 990-8969  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 990-1860  
Site Web . . . . . <http://www.erc-cee.gc.ca>  
Internet . . . . . [org@erc-cee.gc.ca](mailto:org@erc-cee.gc.ca)

**Commissaire à l'information**

Place de Ville, 22e étage, tour B  
112, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2410  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-7294  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0441  
 ATME . . . . . (613) 992-9190  
 Site Web . . . . . <http://infoweb.magi.com/-access.ca>  
 Internet . . . . . [accessca@magi.com](mailto:accessca@magi.com)

**Commissaire à la magistrature fédérale**

(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale . . . . . Page 27)

**Commissaire à la protection de la vie privée**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-8210  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-6850  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-282-1376  
 ATME . . . . . (613) 992-9190  
 Site Web . . . . . [www.privcom.gc.ca](http://www.privcom.gc.ca)

**Commissariat aux langues officielles**

344, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-6368  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-5082  
 Publications . . . . . (613) 995-0730  
 Bibliothèque . . . . . (613) 995-0403  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-5598  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-0040  
 Site Web . . . . . <http://www.ocol-clo.gc.ca>



### **Commission archéologique du Canada**

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8182

Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

### **Commission canadienne de sûreté nucléaire**

Centre Standard Life

280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5894

Télécopieur . . . . . (613) 995-5086

Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-5284

Bibliothèque . . . . . (613) 995-1359

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 996-9997

Site Web . . . . . <http://www.nuclearsafety.gc.ca>

Internet . . . . . [info@cnscccsa.gc.ca](mailto:info@cnscccsa.gc.ca)

### **Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels**

15, rue Eddy, 3<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-7761

Télécopieur . . . . . (819) 997-7757

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (819) 997-7750

Internet . . . . . [rerboard-sec@pch.gc.ca](mailto:rerboard-sec@pch.gc.ca)

### **Commission canadienne des affaires polaires**

Carré Constitution

360, rue Albert, pièce 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux . . . . .	(613) 943-8605
Télécopieur . . . . .	(613) 943-8607
Numéro sans frais . . . . .	1-888-POLAR01 (765-2701)
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 943-8605
Site Web . . . . .	<a href="http://www.polarcom.gc.ca">http://www.polarcom.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:mail@polarcom.gc.ca">mail@polarcom.gc.ca</a>

### **Commission canadienne des droits de la personne**

Édifice Canada

344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-1151
Télécopieur . . . . .	(613) 996-9661
Numéro sans frais . . . . .	1-888-214-1090
ATME (appels à frais virés acceptés). . . . .	(613) 998-5927
ATME (appels à frais virés acceptés). . . . .	(613) 996-5211
Bureaux régionaux . . . . .	1-800-999-6899
Bibliothèque . . . . .	(613) 943-9109
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 943-9505
Site Web . . . . .	<a href="http://www.chrc-ccdp.ca">http://www.chrc-ccdp.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info.com@chrc-ccdp.ca">info.com@chrc-ccdp.ca</a>

### **Commission canadienne des grains**

303, rue Main, pièce 600

Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux . . . . .	(204) 983-2770
Télécopieur . . . . .	(204) 983-2751
Numéro sans frais . . . . .	1-800-853-6705
Site Web . . . . .	<a href="http://www.cgc.ca">http://www.cgc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:contact@cgc.ca">contact@cgc.ca</a>

## **Commission canadienne des pensions**

(voir Tribunal des anciens combattants (révision et appel) . . . . . Page 99)

## **Commission canadienne du blé**

423, rue Main

C.P. 816

Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0239

    Télécopieur . . . . . (204) 983-3841

    Numéro sans frais. . . . . 1-800-ask4cwb

Bibliothèque. . . . . (204) 983-3437

Communications . . . . . (204) 983-3421

Site Web . . . . . <http://www.cwb.ca/francais>

Internet . . . . . [questions@cab.ca](mailto:questions@cab.ca)

## **Commission canadienne du lait**

1525, avenue Carling, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux . . . . . (613) 792-2000

    Télécopieur . . . . . (613) 998-4492

Accès à l'information et protection des  
    renseignements personnels. . . . . (613) 792-2032

Site Web . . . . . <http://www.cdc.ca>

Internet. . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)

## **Commission canadienne du tourisme**

235, rue Queen, 8<sup>e</sup> étage, tour Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0H6

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-3943

    Télécopieur . . . . . (613) 954-3945

Bibliothèque. . . . . (613) 954-3943

    Télécopieur . . . . . (613) 954-3945

Site Web . . . . . <http://www.canadatourism.com>

Internet . . . . . [ctc\\_feedback@businteractive.com](mailto:ctc_feedback@businteractive.com)

## Commission d'appel des brevets

(voir Office de la propriété intellectuelle du Canada . . . . . Page 77)

## Commission d'appel des pensions

Edifice Capital Square  
222, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0612  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6834  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-640-8001  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-0612

## Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Place Minto, Édifice Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4522  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Affaires publiques et parlementaires . . . . . (613) 943-0201  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0270  
Bibliothèque Centre de ressources . . . . . (613) 996-0703  
Télécopieur . . . . . (613) 992-4723  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-3514  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-8943  
Site Web . . . . . <http://www.cisr.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@irb.gc.ca](mailto:info@irb.gc.ca)

## Commission de la Capitale nationale

40, rue Elgin, pièce 202  
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux . . . . . (613) 239-5555  
Télécopieur . . . . . (613) 239-5063

Numéro sans frais . . . . .	1-800-465-1867
Bibliothèque . . . . .	(613) 239-5123
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 239-5198
Site Web . . . . .	<a href="http://www.capcan.ca">http://www.capcan.ca</a>

### **Commission de la fonction publique du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest  
300, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Relations publiques . . . . .	(613) 992-8666
Télécopieur . . . . .	(613) 992-9352
Relations avec les médias. . . . .	(613) 992-9566
Relations parlementaire . . . . .	(613) 996-4321
Publications . . . . .	(613) 995-2855
Bibliothèque . . . . .	(613) 992-4808
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 992-9026
Site Web. . . . .	<a href="http://www.psc-cfp.gc.ca">http://www.psc-cfp.gc.ca</a>
Internet. . . . .	<a href="mailto:info-com@psc-cfp.gc.ca">info-com@psc-cfp.gc.ca</a>

### **Commission de la frontière internationale**

615, rue Booth, pièce 555  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-4341
Télécopieur . . . . .	(613) 992-1122
Site Web. . . . .	<a href="http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/ibc">http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/ibc</a>

### **Commission de révision des marchés publique**

(Voir Tribunal canadien du commerce extérieur . . . . . Page 98)

### **Commission des champs de bataille nationaux**

390, avenue de Bernières  
Québec (Québec) G1R 2L7

Renseignements généraux . . . . .	(418) 648-3506
Télécopieur . . . . .	(418) 648-3638
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(418) 648-3506
Site Web . . . . .	<a href="http://www.ccbn-nbc.gc.ca">http://www.ccbn-nbc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:ccbn-mdld.pa@videotron.ca">ccbn-mdld.pa@videotron.ca</a>

### **Commission des lieux et monuments historiques du Canada**

Immeuble Jules Léger  
25, rue Eddy, 5<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . .	(819) 997-4059
Télécopieur . . . . .	(819) 953-4909
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(819) 997-4059

### **Commission des pêcheries des Grands Lacs**

2100, boulevard Commonwealth, pièce 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
États-Unis

Renseignements généraux . . . . .	(734) 662-3209
Télécopieur . . . . .	(734) 741-2010
Site Web . . . . .	<a href="http://www.glfc.org">http://www.glfc.org</a>

### **Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 3423, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux. . . . .	(613) 952-8040 / 1471
Télécopieur . . . . .	(613) 952-8045
Numéro sans frais . . . . .	1-800-267-6637
Bureau régional de l'Ouest. . . . .	1-800-665-6878
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 952-1302
Site Web . . . . .	<a href="http://www.pcc-cpp.gc.ca">http://www.pcc-cpp.gc.ca</a>

### **Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**

6640, promenade North-West Marine  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux . . . . . (604) 228-1128  
Télécopieur . . . . . (604) 228-1135  
Internet . . . . . irina@unixg.ubc.ca

### **Commission des relations de travail dans la fonction publique**

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest  
240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1800  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1849  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 990-1757  
Site Web . . . . . <http://www.pssrb-crtfp.gc.ca>  
Internet. . . . . [mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca](mailto:mail.courrier@pssrb-crtfp.gc.ca)

### **Commission des revendications des Indiens**

Immeuble Minto Enterprise  
427, rue Laurier Ouest, pièce 400  
C.P. 1750, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-2737  
Télécopieur . . . . . (613) 943-0157  
Site Web. . . . . <http://www.indianclaims.ca>  
Internet . . . . . [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)

### **Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**

66, rue Slater, pièce 1707  
Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3224  
Télécopieur . . . . . (613) 995-0431

Site Web . . . . . <http://www.cwgc.org>  
Internet. . . . . [cwgc\\_canada@vac-acc.gc.ca](mailto:cwgc_canada@vac-acc.gc.ca)

### **Commission des traités de la Colombie-Britannique**

1155, rue West Pender, pièce 203  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux . . . . . (604) 482-9200  
Télécopieur . . . . . (604) 482-9222  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (604) 482-9200  
Site Web . . . . . <http://www.bctreaty.net>  
Internet . . . . . [info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)

### **Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire**

270, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-5693  
Télécopieur . . . . . (613) 947-5713  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 943-5592

### **Commission du droit d'auteur Canada**

56, rue Sparks, pièce 800  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8621  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8630  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 952-8628  
Site Web . . . . . <http://www.cb-cda.gc.ca/indexe.html>  
Internet. . . . . [cb-cda@smtp.gc.ca](mailto:cb-cda@smtp.gc.ca)

### **Commission du droit du Canada**

473, rue Albert, pièce 1100  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8



Renseignements généraux . . . . . (613) 946-8980  
 Télécopieur . . . . . (613) 946-8988  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (613) 946-8980  
 Site Web . . . . . <http://www.cdc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [info@cdc.gc.ca](mailto:info@cdc.gc.ca)

### **Commission du parc international Roosevelt Campobello**

459, Route 774  
 Welshpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4

Renseignements généraux . . . . . (506) 752-2922  
 Télécopieur . . . . . (506) 752-6000  
 Site Web . . . . . <http://www.fdr.net/french>  
 Internet . . . . . [info@fdr.net](mailto:info@fdr.net)

### **Commission géologique du Canada**

601, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-3919  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-8742  
 Publications . . . . . (613) 995-4342  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-0646  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-252-4301  
 Site Web . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc>  
 Internet . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)

### **Commission géologique du Canada (Calgary)**

3303, 33<sup>e</sup> rue Nord-Ouest  
 Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-7000  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-5377  
 Site Web . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary>  
 Internet . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

**Commission internationale du flétan du Pacifique**

C.P. 95009

Seattle, Washington 98145-2009

États-Unis

Renseignements généraux ..... (206) 634-1838

Télécopieur ..... (206) 632-2983

Site Web ..... <http://www.iphc.washington.edu>Internet ..... [chris@iphc.washington.edu](mailto:chris@iphc.washington.edu)**Commission internationale pour la conservation  
des thonides de l'Atlantique**

estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid (Espagne)

Renseignements généraux ..... 34 1 5793352

**Commission mixte internationale**234, avenue Laurier Ouest, 22<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 6K6

Renseignements généraux ..... (613) 995-2984

Télécopieur ..... (613) 993-5583

Site Web ..... <http://www.ijc.org>Internet ..... [commission@ottawa.ijc.org](mailto:commission@ottawa.ijc.org)**Commission nationale des libérations conditionnelles**

Immeuble Leima

410, avenue Laurier Ouest, 5<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux ..... (613) 954-6549

Télécopieur ..... (613) 957-3241

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 954-6547Site Web ..... <http://www.npb-cnlc.gc.ca>Internet ..... [cummingspj@npb-cnlc.gc.ca](mailto:cummingspj@npb-cnlc.gc.ca)

## **Condition féminine Canada**

Carré Constitution  
350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-7835
Télécopieur . . . . .	(613) 957-3359
Direction des communications . . . . .	(613) 995-3901
Bibliothèque . . . . .	(613) 995-4008
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 995-4008
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 995-9399
Site Web . . . . .	<a href="http://www.swc-cfc.gc.ca">http://www.swc-cfc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:webcoord@swc-cfc.gc.ca">webcoord@swc-cfc.gc.ca</a>

## **Conseil canadien de la magistrature**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, pièce 450  
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux . . . . .	(613) 998-5182
Télécopieur . . . . .	(613) 998-8889
Site Web . . . . .	<a href="http://www.cjc-ccm.gc.ca">http://www.cjc-ccm.gc.ca</a>

## **Conseil canadien des normes**

270, rue Albert, pièce 200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux . . . . .	(613) 238-3222
Télécopieur . . . . .	(613) 569-7808
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 238-3222
Site Web . . . . .	<a href="http://www.scc.ca">http://www.scc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@scc.ca">info@scc.ca</a>

### **Conseil canadien des relations industrielles**

Immeuble C.D. Howe

240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage Ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-575-9696

Télécopieur . . . . . (613) 947-5407

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 947-5441

Site Web . . . . . <http://www.cirb-ccri.gc.ca>

Internet . . . . . [cirbccri@istar.ca](mailto:cirbccri@istar.ca)

### **Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

191, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-7100

Télécopieur . . . . . (613) 954-9646

### **Conseil consultatif national sur le troisième âge**

Localisateur postal 1908A1

Edifice Jeanne-Mance, 8<sup>e</sup> étage

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-1968

Télécopieur . . . . . (613) 957-9938

### **Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

C.P. L40

333, avenue Laurier Ouest, pièce 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7360

Télécopieur . . . . . (613) 952-7626

Numéro sans frais . . . . . 1-877-861-2350

ATME . . . . . (613) 957-4373

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 954-8299  
Site Web. . . . . <http://www.pmprb-cepmb.gc.ca>  
Internet . . . . . [pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca](mailto:pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca)

### **Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

Localisateur postal 4309A  
200, rue Kent, pièce 9000  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-4331  
Télécopieur. . . . . (613) 993-4686  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 993-4472  
Site Web . . . . . <http://www.hmircccrmd.gc.ca>  
Internet . . . . . [ccrmd-hmircc@hc-sc.gc.ca](mailto:ccrmd-hmircc@hc-sc.gc.ca)

### **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

Immeuble Central  
Les Terrasses de la Chaudière  
1, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes . . . . . (819) 997-0313  
Télécopieur. . . . . (819) 994-0218  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-249-2782  
ATME . . . . . (819) 994-0423  
Bibliothèque. . . . . (819) 997-4484  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (819) 994-5366  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-2219  
Site Web . . . . . <http://www.crtc.gc.ca>  
Internet . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)

## Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Carré Constitution, tour 2  
350, rue Albert  
C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0691  
Télécopieur . . . . . (613) 992-1787  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 992-0562  
Site Web . . . . . <http://www.crsh.ca>  
Internet . . . . . [z-info@crsh.ca](mailto:z-info@crsh.ca)

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Carré Constitution  
350, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5992  
Télécopieur . . . . . (613) 992-5337  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-6214  
Site Web. . . . . <http://www.nserc.ca>  
Internet . . . . . [comm@nserc.ca](mailto:comm@nserc.ca)

## Conseil des Arts du Canada

350, rue Albert  
C.P. 1047  
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4414  
Télécopieur . . . . . (613) 566-4390  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-5588  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)  
TDD . . . . . (613) 565-5194

Site Web . . . . . <http://www.canadacouncil.ca>  
 Internet . . . . . [Irene.Boilard@canadacouncil.ca](mailto:Irene.Boilard@canadacouncil.ca)

### **Conseil national de recherches Canada**

Immeuble de l'Administration M-58  
 Chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9101  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-9907  
 Recrutement . . . . . (613) 993-9134  
 Publications . . . . . (613) 993-2054  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (613) 990-6111  
 Site Web . . . . . <http://www.nrc.ca>  
 Internet . . . . . [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)

### **Conseil national des produits agricoles**

Immeuble Martel  
 344, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6752  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2097  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (613) 995-8840  
 Site Web . . . . . [nfpc-cnpa.gc.ca](http://nfpc-cnpa.gc.ca)  
 Internet. . . . . [nfpcweb@em.agr.ca](mailto:nfpcweb@em.agr.ca)

### **Conseil national du Bien-être social**

1010, rue Somerset Ouest, 2<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2961  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-0680  
 Publications . . . . . (613) 957-2961

Site Web ..... <http://www.ncwcnbes.net>  
 Internet ..... [ncw@magi.com](mailto:ncw@magi.com)

### **Conseil national mixte**

C.P. 1525, succursale B  
 Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux ..... (613) 990-1805  
 Télécopieur ..... (613) 990-7071

Site Web ..... <http://www.njc-cnm.gc.ca>  
 Internet ..... [email.carnier@njc-cnm.gc.ca](mailto:email.carnier@njc-cnm.gc.ca)

### **Conseils et Vérification Canada**

Place de Ville, tour B  
 112, rue Kent, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux ..... (613) 996-0188  
 Télécopieur ..... (613) 947-3310

Site Web ..... <http://www.cac.gc.ca>

### **Construction de Défense Canada**

Place de Ville, tour B  
 112, rue Kent, 17<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux ..... (613) 998-9548  
 Télécopieur ..... (613) 998-1061

Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels ..... (613) 998-0998

### **Contrats Canada**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 Place du Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, pièce 3C1  
 Hull (Québec) K1A 0S5



Renseignements généraux . . . . . (819) 956-3440  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-6123  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-811-1148

Site Web . . . . . [contratscanada.gc.ca](http://contratscanada.gc.ca)  
 Internet . . . . . [ncr.contractsCanada@PWGSC.ca](mailto:ncr.contractsCanada@PWGSC.ca)

### **Corporation commerciale canadienne**

50, rue O'Connor, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0034  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2121  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-748-8191

Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (613) 992-4415

Site Web . . . . . <http://www.ccc.ca>  
 Internet . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)

### **Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée**

C.P. 836  
 Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux . . . . . (613) 932-6601  
 Télécopieur . . . . . (613) 932-9086

Internet. . . . . [sibc@cnwl.igs.net](mailto:sibc@cnwl.igs.net)

### **Corporation Place du Canada**

999, Canada Place, pièce 1001  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-7200  
 Télécopieur . . . . . (604) 666-0695

### **Cour canadienne de l'impôt**

Tours du Centenaire  
 200, rue Kent  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0901  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-9034  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-927-5499  
 Site Web . . . . . <http://www.tcc-cci.gc.ca>

### **Cour d'appel des cours martiales du Canada**

(voir Cour fédérale du Canada . . . . . Page 58)

### **Cour fédérale du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada

Édifice de la Cour suprême

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) . . . . . (613) 996-6795  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7226  
 Renseignements (Division de première instance) . . . . . (613) 992-4238  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-3653  
 Site Web . . . . . <http://www.fct-cf.gc.ca>  
 Internet . . . . . [reception@fet-cf.gc.ca](mailto:reception@fet-cf.gc.ca)

### **Cour suprême du Canada**

301, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4330  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-3063  
 Greffe . . . . . (613) 996-8666  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-8120  
 Site Web . . . . . <http://www.scc-csc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [reception@scc-csc.gc.ca](mailto:reception@scc-csc.gc.ca)

**D****Défense nationale**

Immeuble Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-2534
Télécopieur . . . . .	(613) 995-2610
Renseignements pour les médias . . . . .	(613) 996-2353
Bibliothèque . . . . .	(613) 996-0831
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 992-0996
Site Web . . . . .	<a href="http://www.dnd.ca">http://www.dnd.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:aa576@issc.debbs.ndhq.dnd.ca">aa576@issc.debbs.ndhq.dnd.ca</a>

**Développement des ressources humaines Canada**

Phase IV  
140, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . .	(819) 994-6313
Télécopieur . . . . .	(819) 953-7260
Bibliothèque . . . . .	(819) 994-2603
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(819) 994-3041
Numéro sans frais . . . . .	1-800-267-0441
Site Web . . . . .	<a href="http://www.hrhc-drhc.gc.ca">http://www.hrhc-drhc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@hrhc-drhc.gc.ca">info@hrhc-drhc.gc.ca</a>

**Développement économique Canada pour les régions du Québec**

Tour de la Bourse  
800, square Victoria, bureau 3800  
C.P. 247  
Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . .	(514) 283-6412
Télécopieur . . . . .	(514) 283-3302
Publications . . . . .	(514) 283-6621
Bibliothèque . . . . .	(514) 496-4636
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(514) 283-8418
Renseignements sur le personnel . . . . .	(514) 496-3376
Site Web . . . . .	<a href="http://www.dec-ced.gc.ca">http://www.dec-ced.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:receptio@dec-ced.gc.ca">receptio@dec-ced.gc.ca</a>

### **Directeur général des élections**

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 28)

### **Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

Place du Canada  
9700, avenue Jasper, pièce 1500  
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux . . . . .	(780) 495-4164
Télécopieur . . . . .	(780) 495-4557
Numéro sans frais . . . . .	1-888-338-9378
Saskatoon . . . . .	(306) 975-4373
Winnipeg . . . . .	(204) 983-4472
Vancouver . . . . .	(604) 666-8569
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 952-9554
Site Web . . . . .	<a href="http://www.deo.gc.ca">http://www.deo.gc.ca</a>

### **Droits et démocratie**

1001, Blvd. de Maisonneuve Est, pièce 1100  
Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux . . . . .	(514) 283-6073
Télécopieur . . . . .	(514) 283-3792
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(514) 283-6073

Site Web . . . . . <http://www.ichrdd.ca>  
 Internet . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)

## **E**

### **Élections Canada**

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 28)

### **Énergie atomique du Canada Ltée**

2251, promenade Speakman  
 Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux . . . . . (905) 823-9040  
 Télécopieur . . . . . (905) 823-1290

Site Web . . . . . <http://www.aecl.ca>  
 Internet . . . . . [publicaffairs@aecl.ca](mailto:publicaffairs@aecl.ca)

### **Enquêteur correctionnel Canada**

275, rue Slater, pièce 402  
 Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux . . . . . 1-877-885-8848  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-9091

Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 990-2692

Site Web . . . . . <http://www.oci-bec.gc.ca>

### **Entreprises autochtones Canada**

Industrie Canada  
 235, rue Queen, 1<sup>er</sup> étage Ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-4064  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-7010

Site Web . . . . . <http://www.abc.gc.ca>  
 Internet . . . . . [abc.ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc.ottawa@ic.gc.ca)

**Entreprises autochtones Canada**

(Alberta et Territoires du Nord-Ouest)

Industrie Canada

Canada Place

9700, avenue Jasper, pièce 725

Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-2954

Télécopieur . . . . . (403) 495-4172

Internet . . . . . abc.edmonton@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Atlantique)

Industrie Canada

1801, rue Hollis, 4<sup>e</sup> étage

C.P. 940, succursale M

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2018

Télécopieur . . . . . (902) 426-2624

Internet . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Colombie-Britannique et Territoire du Yukon)

Industrie Canada

300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3871

Télécopieur . . . . . (604) 666-0238

Internet . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca

**Entreprises autochtones Canada**

(Manitoba)

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4<sup>e</sup> étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-7316  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-4107  
 Internet . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca

### **Entreprises autochtones Canada**

(Ontario-Sudbury)  
 Industrie Canada  
 Time Square  
 1760, rue Regent Sud  
 Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Renseignements généraux . . . . . (705) 522-5100  
 Télécopieur . . . . . (705) 677-7976  
 Internet . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca

### **Entreprises autochtones Canada**

(Ontario-Toronto)  
 Industrie Canada  
 151, rue Yonge, 3<sup>e</sup> étage  
 Toronto (Ontario) M5W 2W7

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-8800  
 Télécopieur . . . . . (416) 973-2255  
 Internet . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca

### **Entreprises autochtones Canada**

(Québec et Nunavut)  
 Industrie Canada  
 800, Tour de la Place Victoria, pièce 2604  
 C.P. 289  
 Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-1828  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-1843  
 Internet . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca

## Entreprises autochtones Canada

(Saskatchewan)

Industrie Canada

123, 2<sup>e</sup> Avenue Sud, 7<sup>e</sup> étage

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux . . . . . (306) 975-4329/4316

Télécopieur . . . . . (306) 975-5334

Internet . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca

## Environnement Canada

Les Terrasses de la Chaudière

351, boulevard St-Joseph

Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800

Télécopieur . . . . . (819) 953-2225

Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767

ATME . . . . . (819) 994-0736

Bibliothèque . . . . . (819) 997-1767

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-4552

Site Web . . . . . <http://www.ec.gc.ca>

Internet . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

## Études culturelles

Musée canadien des civilisations

C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8240

Télécopieur . . . . . (819) 776-8300



**F****Finances Canada**

(voir Ministère des Finances Canada . . . . . Page 72)

**Fondation Asie-Pacifique du Canada**

999, Canada Place, pièce 666

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 684-5986

Télécopieur . . . . . (604) 681-1370

Montréal . . . . . (514) 499-2166

Télécopieur . . . . . (514) 499-2153

Winnipeg . . . . . (204) 945-2256

Télécopieur . . . . . (204) 948-2253

Site Web . . . . . <http://www.apfe.ca>

Internet . . . . . [info@apfc.apfnet.org](mailto:info@apfc.apfnet.org)

**Fondation canadienne des relations raciales**

4576, rue Yonge, pièce 701

Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux . . . . . (416) 952-3500

Télécopieur . . . . . (416) 952-3326

Télécopieur (numéro sans frais) . . . . . 1-888-399-0333

Numéro sans frais . . . . . 1-888-240-4936

Site Web . . . . . <http://www.crr.ca>

Internet . . . . . [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)

**Fondation canadienne pour l'innovation**

350, rue Albert, pièce 1510,

C.P. 77 Ottawa (Ontario) K1R 1A4

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6496

**Forces canadiennes**

(voir Défense nationale . . . . . Page 59)

**G****Garde côtière canadienne**

200, rue Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-1574

Télécopieur . . . . . (613) 990-1866

Site Web . . . . . <http://www.ccg-gcc.gc.ca>Internet . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)**Gendarmerie royale du Canada**

1200, promenade Vanier

Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7267

Télécopieur . . . . . (613) 993-1310

ATME . . . . . (613) 993-2232

Relations avec les médias . . . . . (613) 993-2999

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-5162

Site Web . . . . . <http://www.rcmp-grc.gc.ca>**Gouverneur général**

(voir Résidence du Gouverneur général . . . . . Page 85)

**I****Industrie Canada**

Immeuble C.D. Howe

235, rue Queen

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . .	(613) 947-7466
ATME . . . . .	(613) 947-5544
Publications . . . . .	(613) 947-7466
Télécopieur . . . . .	(613) 954-6436
Bibliothèque . . . . .	(613) 954-2728
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 954-2754
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 954-2788
Site Web . . . . .	<a href="http://www.ic.gc.ca">http://www.ic.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:hotline.service@ic.gc.ca">hotline.service@ic.gc.ca</a>

### **Info Entrepreneurs**

Niveau de l'Esplanade  
5, Place Ville Marie, pièce 12500  
Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux . . . . .	(514) 496-4636
Numéro sans frais . . . . .	1-800-322-4636
Télécopieur . . . . .	(514) 496-5934
Site Web . . . . .	<a href="http://infoentrepreneurs.org">infoentrepreneurs.org</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca">infoentrepreneurs@cbsc.ic.gc.ca</a>

### **Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

(voir Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du  
renseignement de sécurité . . . . . Page 24)

### **Institut canadien de conservation**

1030, chemin Innes  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . .	(613) 998-3721
Télécopieur . . . . .	(613) 998-4721
Site Web . . . . .	<a href="http://www.cci-icc.gc.ca">http://www.cci-icc.gc.ca</a>

## **Institut canadien de l'information scientifique et technique**

Conseil national de recherches Canada

Édifice J.E. Brown

Chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-1600

Télécopieur . . . . . (613) 993-7619

Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-1222

### Centres d'information du CNRC

St. John's (Terre-Neuve) . . . . . (709) 772-2468

Halifax (Nouvelle-Écosse) . . . . . (902) 426-8250

Boucherville (Québec) . . . . . (514) 641-5131

Montréal (Québec) . . . . . (514) 496-4254

Winnipeg (Manitoba) . . . . . (204) 984-6027

Saskatoon (Saskatchewan) . . . . . (306) 975-5256

Victoria (Colombie-Britannique) . . . . . (250) 363-0020

Site Web . . . . . <http://www.nrc.ca/cisti>

Internet . . . . . [info.cisti@nrc.ca](mailto:info.cisti@nrc.ca)

## **Institut de dynamique marine**

C.P. 12093, succursale A

St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4939

Télécopieur . . . . . (709) 772-2462

Site Web . . . . . <http://www.nrc.ca/imd>

Internet . . . . . [noel.murphy@nrc.ca](mailto:noel.murphy@nrc.ca)

## **Institut de Médecine Environnementale pour la défense**

1133, avenue Sheppard Ouest

C.P. 2000

North York (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux . . . . . (416) 635-2000

Bureau d'expansion des affaires . . . . . (416) 635-2032

Télécopieur . . . . . (416) 635-2104

Site Web . . . . . <http://www.dciem.dnd.ca>  
 Internet . . . . . [info@dcim.dnd.ca](mailto:info@dcim.dnd.ca)

**Institut de recherches vétérinaires/  
 Centre des phytovoyageurs justiciables de quarantaine**

3851, rue Fallowfield  
 Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 228-6698  
 Télécopieur . . . . . (613) 228-6667

**Institut international du Canada pour le grain**

303, rue Main, pièce 1000  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-5344  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-2642  
 Communications et relations publiques . . . . . (204) 983-5912  
 Site Web . . . . . <http://www.cigi.ca>  
 Internet . . . . . [cigi@cigi.ca](mailto:cigi@cigi.ca)

**Instituts des recherches en santé du Canada**

Localisateur postal 4209A  
 410, avenue Laurier Ouest, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-2672  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-1800  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 954-1958  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 954-1944  
 Site Web . . . . . <http://www.irsc.ca>  
 Internet . . . . . [info@irsc.ca](mailto:info@irsc.ca)

**J****Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi**

(voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi. . . . . Page 28)

**Justice Canada**

(voir Ministère de la Justice Canada . . . . . Page 71)

**L****La commission de toponymie du Canada**

615, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3892

Télécopieur . . . . . (613) 943-8282

Site Web . . . . . [GeoNames.NRCan.gc.ca](http://GeoNames.NRCan.gc.ca)

Internet . . . . . [toponymes@NRCan.gc.ca](mailto:toponymes@NRCan.gc.ca)

**Laboratoire de lutte contre la maladie**

Localisateur postal 0602C1

Immeuble LLCM, parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-0315

Télécopieur . . . . . (613) 952-8189

Site Web . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc>

**M****Maison Vimy**

Musée canadien de la guerre

221, avenue Champagne Nord

Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8656  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8657

### **Mesures Canada**

Parc Tunney  
 11, avenue Holland, tour A  
 5<sup>e</sup> étage, pièce 513  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-2631  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-1736  
 Site Web . . . . . mc.ic.gc.ca

### **Ministère de la Justice Canada**

Édifice de la Justice  
 284, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-4222  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-0811  
 ATME . . . . . (613) 992-4556  
 Bibliothèque . . . . . (613) 957-4607  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (613) 952-8361  
 Site Web . . . . . canada.justice.gc.ca

### **Ministère des Affaires étrangères et Commerce international**

Édifice Lester B. Pearson  
 125, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4000  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-8376  
 Services des relations avec les médias . . . . . (613) 995-1874  
 Bibliothèque . . . . . (613) 992-6150  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (613) 992-1425  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-1791

Site Web . . . . . <http://www.dfait-maeci.gc.ca>  
 Internet . . . . . [barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca](mailto:barbara.richardson@dfait-maeci.gc.ca)

### **Ministère des Finances Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
 140, rue O'Connor  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information . . . . . (613) 992-1573  
 Média . . . . . (613) 996-8080  
   Télécopieur . . . . . (613) 995-6938  
   ATME . . . . . (613) 996-0035  
 Direction des communications . . . . . (613) 995-5684  
 Centre de distribution . . . . . (613) 995-2855  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-5493  
 Accès à l'information et protection des  
   renseignements personnels . . . . . (613) 992-6923  
 Site Web . . . . . <http://www.fin.gc.ca>

### **Monnaie royale canadienne**

320, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3500  
   Télécopieur . . . . . (613) 991-2294  
   Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-1871  
 Boutique . . . . . (613) 991-5853  
 Excursions . . . . . (613) 993-8990  
 Communications . . . . . (613) 991-2628  
 Accès à l'information et protection des  
   renseignements personnels . . . . . (613) 993-1732  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 993-1249  
 Site Web . . . . . <http://www.rcmint.ca>  
 Internet . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)



### **Musée canadien de la guerre**

330, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . .	(819) 776-8600
Télécopieur . . . . .	(819) 776-8623
Médias . . . . .	(819) 776-8607
Programmes scolaires . . . . .	(819) 776-8606
Visites de groupes . . . . .	(819) 776-7014
Numéro sans frais . . . . .	1-800-555-5621
Site Web . . . . .	<a href="http://www.civilization.ca">http://www.civilization.ca</a>

### **Musée canadien de la nature**

Angle des rues Metcalfe et McLeod  
C.P. 3443, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux . . . . .	(613) 566-4729
Télécopieur . . . . .	(613) 364-4020
Numéro sans frais . . . . .	1-800-263-4433
ATME . . . . .	1-800-855-0511
Boutique . . . . .	(613) 566-4727
Locations et événements . . . . .	(613) 566-4713
Direction des communications corporatives . . . . .	(613) 566-4249
Publications . . . . .	(613) 566-4292
Bibliothèque . . . . .	(613) 364-4042
Accès à l'information et protection des renseignements personnel . . . . .	(613) 566-4214
Site Web . . . . .	<a href="http://www.nature.ca">http://www.nature.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:questions@mus-nature.ca">questions@mus-nature.ca</a>

### **Musée canadien de la photographie contemporaine**

1, canal Rideau  
C.P. 465, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux . . . . .	(613) 990-8257
Télécopieur . . . . .	(613) 990-6542

Boutique . . . . . (613) 991-1024  
 Site Web . . . . . mcpc.gallery.ca  
 Internet . . . . . mcpc@gallery.ca

### **Musée canadien des civilisations**

100, rue Laurier  
 C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7000  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8300  
 ATME . . . . . (819) 776-7003  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels. . . . . (819) 776-7115  
 Site Web . . . . . <http://www.civilisations.ca>  
 Internet . . . . . [membrs@civilisations.ca](mailto:membrs@civilisations.ca)

### **Musée canadien des enfants**

100, rue Laurier  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7001  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8176  
 Site Web . . . . . [http://www.civilization.ca/cmcc/mce\\_ccm/cmfra.html](http://www.civilization.ca/cmcc/mce_ccm/cmfra.html)

### **Musée de l'agriculture**

(voir Musée national des sciences et de la technologie. . . . . Page 75)

### **Musée des beaux-arts du Canada**

380, promenade Sussex  
 C.P. 427, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées . . . . . (613) 990-1985  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-4385  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)  
 ATME . . . . . (613) 990-0777

Direction des communications . . . . .	(613) 990-1935
Librairie . . . . .	(613) 990-1970
Bibliothèque. . . . .	(613) 998-8949
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 991-0040
Site Web. . . . .	national.gallery.ca
Internet . . . . .	info@gallery.ca

### **Musée canadien de la poste**

100, rue Laurier  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . .	(819) 776-8200
Télécopieur. . . . .	(819) 776-7062
Site Web . . . . .	<a href="http://www.civilization.ca">http://www.civilization.ca</a>

### **Musée national de l'aviation**

11, promenade Aviation  
C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . .	(613) 993-2010
Télécopieur. . . . .	(613) 990-3655
Numéro sans frais . . . . .	1-800-463-2038
ATME . . . . .	(613) 990-7530
Visites guidées. . . . .	(613) 993-4264
Locations. . . . .	(613) 990-5047
Aéronautica . . . . .	(613) 990-4340
Direction des communications . . . . .	(613) 993-4243
Bibliothèque. . . . .	(613) 993-2303
Site Web . . . . .	<a href="http://www.aviation.smnst.ca">http://www.aviation.smnst.ca</a>
Internet . . . . .	aviation@smnstc.ca

### **Musée national des sciences et de la technologie**

1867, boulevard Saint-Laurent  
C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . .	(613) 991-3044
Télécopieur . . . . .	(613) 993-7923
ATME . . . . .	(613) 991-9207
Direction des communications . . . . .	(613) 991-3047
Publications . . . . .	(613) 991-6685
Bibliothèque . . . . .	(613) 991-2982
Accès à l'information et protection des renseignements personnel . . . . .	(613) 991-3033
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 991-2714
Musée de l'agriculture . . . . .	(613) 947-2440
Télécopieur . . . . .	(613) 947-2374
Site Web . . . . .	<a href="http://www.sciences-tech.smnst.ca">http://www.sciences-tech.smnst.ca</a>
Musée de l'agriculture . . . . .	<a href="http://www.agriculture.smnst.ca">http://www.agriculture.smnst.ca</a>



### **Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers**

Centre T.D.

1791, rue Barrington, 6<sup>e</sup> étage

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux . . . . .	(902) 422-5588
Télécopieur . . . . .	(902) 422-1799
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(902) 422-5588
Site Web . . . . .	<a href="http://cnsopb.ns.ca">cnsopb.ns.ca</a>

### **Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**

Place T.D.

140, rue Water, 5<sup>e</sup> étage

St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux . . . . .	(709) 778-1400
Télécopieur . . . . .	(709) 778-1473
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(709) 778-1464

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce**

1199, chemin Plessis  
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-6600  
Télécopieur . . . . . (204) 983-6497  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (204) 983-6461  
Site Web . . . . . <http://www.freshwaterfish.com>  
Internet . . . . . [sales@freshwaterfish.com](mailto:sales@freshwaterfish.com)

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**

Place du Portage, Phase I  
50, rue Victoria, 2<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1936  
Télécopieur . . . . . (819) 953-7620  
Publications . . . . . (819) 953-5054  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-2964  
Site Web . . . . . [cipo.gc.ca](http://cipo.gc.ca)  
Internet . . . . . [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)

**Office de l'efficacité énergétique**

Ressources naturelles Canada  
580, rue Booth, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Télécopieur . . . . . (613) 943-1590  
Publications Éconergie . . . . . (613) 995-2943  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-2000  
Site Web . . . . . [oee.nrcan.gc.ca](http://oee.nrcan.gc.ca)  
Internet . . . . . [general.oee@nrcan.gc.ca](mailto:general.oee@nrcan.gc.ca)

**Office des droits de surface du Territoire du Yukon**

C.P. 31201  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-7695  
Télécopieur . . . . . (867) 668-5892  
Site Web . . . . . <http://www.yukonsurfacerrights.com>  
Internet . . . . . [info@yukonsurfacerrights.com](mailto:info@yukonsurfacerrights.com)

### **Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**

Immeuble Goga Cho, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 1500  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux . . . . . (867) 669-2772  
Télécopieur . . . . . (867) 669-2719  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (867) 669-2772

### **Office des eaux du Territoire du Yukon**

419, chemin Range, pièce 106  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3980  
Télécopieur . . . . . (867) 668-3628  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (867) 667-3980  
Internet . . . . . [yukonw@inac.gc.ca](mailto:yukonw@inac.gc.ca)

### **Office des normes générales du Canada**

Place du Portage, Phase III, pièce 6B1  
11, rue Laurier  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-665-2472  
Télécopieur . . . . . (819) 956-5644  
Site Web . . . . . <http://www.tpsgc.gc.ca/ongc>

**Office des transports du Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
 Immeuble Jules Léger  
 15, rue Eddy, pièce 1953  
 Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux . . . . .	1-888-222-2592
Télécopieur . . . . .	(819) 953-8353
ATS . . . . .	(819) 953-9705
ATS (Numéro sans frais) . . . . .	1-800-669-5575
Ligne des plaintes . . . . .	1-800-883-1813
Bibliothèque . . . . .	(819) 997-7160
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(819) 994-2564
Site Web . . . . .	<a href="http://www.cta-otc.gc.ca">http://www.cta-otc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca">cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca</a>

**Office national de l'énergie**

444, 7<sup>e</sup> avenue Sud-Ouest  
 Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux . . . . .	(403) 292-4800
Télécopieur . . . . .	(403) 292-5503
Ligne téléphonique pour la communication des incidents . . . . .	1-800-632-1663
Direction des affaires publique . . . . .	(403) 299-2713
Publications . . . . .	(403) 299-3562
Bibliothèque . . . . .	(403) 299-3561
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(403) 299-2714
Renseignements sur le personnel . . . . .	(403) 299-3695
Site Web . . . . .	<a href="http://www.neb.gc.ca">http://www.neb.gc.ca</a>

**Office national du film du Canada**

360, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

3155, chemin Côte de Liesse

St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux - Ottawa . . . . .	(613) 992-3615
Télécopieur . . . . .	(613) 947-2537
Renseignements généraux - Montréal . . . . .	(514) 283-9246
Télécopieur . . . . .	(514) 283-8971
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(514) 283-9028
Service à la clientèle . . . . .	1-800-267-7710
Site Web . . . . .	<a href="http://www.onf.ca">http://www.onf.ca</a>

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord**

11 Rutland Square

Edinburgh, L'Écosse, Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux . . . . .	44 131 2282551
-----------------------------------	----------------

**P****Parcs Canada**

Ministère du Patrimoine canadien

25, rue Eddy, 6<sup>e</sup> étage, pièce 75

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . .	(819) 953-4013
Télécopieur . . . . .	(819) 953-5632
ATME . . . . .	(819) 994-4957
Site Web . . . . .	<a href="http://parkscanada.pch.gc.ca">parkscanada.pch.gc.ca</a>



**Parcs Canada**

(Atlantique)

Propriétés historiques

1869, rue Upper Water, 2<sup>e</sup> étage

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3436

Télécopieur . . . . . (902) 426-6881

Numéro sans frais . . . . . 1-800-213-7275

Internet . . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Colombie-Britannique)

Succursale 129

23433, avenue Mavis

Fort Langley (Colombie-Britannique) V1M 2R5

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-1280

Télécopieur . . . . . (604) 513-4798

Internet . . . . . Parks\_InfoBC@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Ontario)

111, rue Water Est

Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux . . . . . (613) 938-5879

Télécopieur . . . . . (613) 937-1331

Numéro sans frais . . . . . 1-800-839-8221

Internet . . . . . ontario\_parkscanada\_info@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Prairies et Territoires du Nord-Ouest)

220, 4<sup>e</sup> avenue Sud-Est, pièce 552

Calgary (Alberta) T2G 4X3

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4401

Télécopieur . . . . . (403) 292-4408

Numéro sans frais . . . . . 1-800-748-7275  
 Internet . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

### **Parcs Canada**

(Québec)

3 Passage du Chien d'Or  
 C.P. 6060, Haute-Ville  
 Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4177  
 Télécopieur . . . . . (418) 649-6140  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6769  
 ATME . . . . . (418) 648-5099  
 Internet . . . . . parkscanada-que@pch.gc.ca

### **Parcs Canada**

(Yukon)

300, rue Main, pièce 200  
 Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3910  
 Télécopieur . . . . . (867) 393-6701  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-661-0486  
 Internet . . . . . whitehorse\_info@pch.gc.ca

### **Partenariat technologique Canada**

Tour Journal Nord  
 300, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-0870  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-9117  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-266-7531  
 Site Web . . . . . tpc.ic.gc.ca  
 Internet . . . . . tpc@ic.gc.ca

### **Patrimoine canadien**

Immeuble Jules Léger  
Les Terrasses de la Chaudière  
2515, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . .	(819) 997-0055
ATME . . . . .	(819) 997-3123
Bibliothèque . . . . .	(819) 994-5478
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(819) 997-6874
Renseignements sur le personnel . . . . .	(819) 994-5471
Site Web . . . . .	<a href="http://www.pch.gc.ca">http://www.pch.gc.ca</a>

### **Pêches et Océans**

Station 12010,  
200, rue Kent, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . .	(613) 993-0999
Télécopieur . . . . .	(613) 990-1866
ATME . . . . .	(613) 941-6517
Direction des communications . . . . .	(613) 993-1516
Bibliothèque . . . . .	(613) 993-2950
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 993-2937
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 990-0075
Site Web . . . . .	<a href="http://www.dfo-mpo.gc.ca">http://www.dfo-mpo.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@dfo-mpo.gc.ca">info@dfo-mpo.gc.ca</a>

### **Pétrole et gaz des Indiens**

9911, boulevard Chula, pièce 100  
Psuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux . . . . .	(403) 292-5625
Télécopieur . . . . .	(403) 292-5618

**Placements Epargne Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest  
300, avenue Laurier Ouest, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux . . . . .	(613) 992-5035
Télécopieur . . . . .	(613) 992-1672
Numéro sans frais . . . . .	1-800-575-5151
ATME . . . . .	1-800-354-2222
Bureaux de Toronto . . . . .	(416) 952-1252
Télécopieur . . . . .	(416) 952-1270
Site Web . . . . .	<a href="http://www.cis-pec.gc.ca">http://www.cis-pec.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:cis@cis-pec.gc.ca">cis@cis-pec.gc.ca</a>

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée**

1111, rue St-Charles Ouest,  
Pièce 600, tour Ouest  
Longueuil (Québec) J4K 5G7

Renseignements généraux . . . . .	(450) 651-8771
Télécopieur . . . . .	(450) 677-6912

**Produits de la mer national Ltée**

100 Battery Point  
C.P. 910  
Lunenburg (Nouvelle-Écosse) B0J 2C0

Renseignements généraux . . . . .	(902) 634-8811
Télécopieur . . . . .	(902) 634-4577
Site Web . . . . .	<a href="http://www.highlinerfoods.com">http://www.highlinerfoods.com</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@highlinerfoods.com">info@highlinerfoods.com</a>

**Protection civile Canada**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux . . . . .	(613) 991-7077
Télécopieur . . . . .	(613) 998-9589
Numéro sans frais . . . . .	1-800-830-3118
Site Web . . . . .	<a href="http://www.epc-pcc.gc.ca">http://www.epc-pcc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:communications@epc-pcc.gc.ca">communications@epc-pcc.gc.ca</a>

## R

### Référence Canada

(voir Information sur le gouvernement du Canada dans l'Introduction . . . Page 6)

### Réseau du leadership (LE)

122, rue Bank, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 3431, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 1H3

Renseignements généraux . . . . .	(613) 943-9313
Télécopieur . . . . .	(613) 943-5205
Site Web . . . . .	<a href="http://leadership.gc.ca">leadership.gc.ca</a>

### Résidence du Gouverneur général

1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux . . . . .	(613) 993-8200
Télécopieur . . . . .	(613) 998-1664
Numéro sans frais . . . . .	1-800-465-6890
Services d'information . . . . .	(613) 993-9530
Visites guidées . . . . .	(613) 998-7113 / 7114
Anniversaires . . . . .	(613) 993-2913
Distinctions honorifiques . . . . .	(613) 991-0894
Héraldique . . . . .	(613) 991-2227
Site Web . . . . .	<a href="http://www.gg.ca">http://www.gg.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:info@gg.ca">info@gg.ca</a>

## Ressources naturelles Canada

580, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0947

Télécopieur . . . . . (613) 992-7211

Bibliothèque . . . . . (613) 996-8282

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 995-1236

Site Web . . . . . <http://www.NRCan.gc.ca>

Internet . . . . . [questions@NRCan.gc.ca](mailto:questions@NRCan.gc.ca)

## S

### Santé Canada

Immeuble Brooke Claxton

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2991

Télécopieur . . . . . (613) 941-5366

ATME . . . . . 1-800-267-1245

Publications . . . . . (613) 954-5995

Bibliothèque . . . . . (613) 957-1547

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 954-8744

Site Web . . . . . <http://www.hc-sc.gc.ca>

Internet . . . . . [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)

### Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne

Édifice de la Banque Royale

90, rue Sparks, pièce 705

Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-9388

Télécopieur . . . . . (613) 992-9392

Site Web . . . . . <http://www.nafta-sec-alena.org>

### **Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes**

222, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 488, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2341  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6091  
Service d'information . . . . . (613) 995-4310  
Site Web . . . . . <http://www.scics.gc.ca>  
Internet . . . . . [Info@scics.x400.gc.ca](mailto:Info@scics.x400.gc.ca)

### **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2400  
Télécopieur . . . . . (613) 952-3658  
ATME . . . . . (613) 957-9090  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 952-1666  
Site Web . . . . . <http://www.tbs-sct.gc.ca>

### **Secrétariat du Nunavut**

10, rue Wellington, pièce 903  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0550  
Télécopieur . . . . . (819) 994-4970

### **Secrétariat national à l'alphabétisation**

170, Hôtel de Ville, Immeuble Joe MontFerrand  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-5280  
Télécopieur . . . . . (819) 953-8076

ATME . . . . . (819) 953-9228  
 Site Web . . . . . <http://www.nald.ca/nlsf.htm>  
 Internet . . . . . [nls@fox.nstn.ca](mailto:nls@fox.nstn.ca)

### **Secrétariat national de recherche et sauvetage**

275, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0063  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-3746  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-727-9414  
 Site Web . . . . . <http://www.nss.gc.ca>  
 Internet . . . . . [jroy@nss.gc.ca](mailto:jroy@nss.gc.ca)

### **Sénat**

Édifices du Parlement  
 Rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1900  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1995  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7362  
 Site Web . . . . . <http://www.parl.gc.ca>  
 Internet . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

### **Service canadien d'ethnologie**

Musée canadien des civilisations  
 100, rue Laurier  
 C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8430  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8300



**Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey  
351, boulevard Saint-Joseph, 4<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767  
Site Web . . . . . [http://www.ec.gc.ca/wild\\_f.html](http://www.ec.gc.ca/wild_f.html)  
Internet . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

**Service canadien des forêts**

580, rue Booth, 6<sup>e</sup> étage, pièce A8  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7341  
Télécopieur . . . . . (613) 947-7396  
Site Web . . . . . [nrcan.gc.ca/cfs](http://nrcan.gc.ca/cfs)  
Internet . . . . . [lrobert@NRCan.gc.ca](mailto:lrobert@NRCan.gc.ca)

**Service canadien des glaces**

Académie De La Salle  
Édifice E, 3<sup>e</sup> étage  
373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1550  
Télécopieur . . . . . (613) 947-9160  
Service à la clientèle . . . . . 1-800-767-2885  
Site Web . . . . . <http://www.cis.ec.gc.ca>  
Internet . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)

**Service canadien du renseignement de sécurité**

C.P. 9732, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux . . . . .	(613) 993-9620
Télécopieur . . . . .	(613) 783-9363
ATME . . . . .	(613) 991-9228
Direction des communications . . . . .	(613) 231-0100
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 231-0107
Numéro sans frais . . . . .	1-800-267-7685
Site Web . . . . .	<a href="http://www.csis-scrs.gc.ca">http://www.csis-scrs.gc.ca</a>

### **Service correctionnel Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-5364
Direction des communications / Renseignements-médias . . . . .	(613) 992-8421
Télécopieur . . . . .	(613) 947-0091
Publications . . . . .	(613) 995-5364
Bibliothèque . . . . .	(613) 991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels. . . . .	(613) 992-8248
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 992-8452
Site Web . . . . .	<a href="http://www.csc-scc.gc.ca">http://www.csc-scc.gc.ca</a>

### **Service des hippodromes**

Phase II  
6, promenade Antares, pièce 12  
C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale  
Ottawa (Ontario) K2C 3X7

Renseignements généraux . . . . .	(613) 946-1700
Télécopieur . . . . .	(613) 952-7466
Numéro sans frais . . . . .	1-800-326-3344
Numéro sans frais (Anglais) . . . . .	1-800-268-8835

### **Service hydrographique du Canada**

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4413  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-4369  
 Site Web . . . . . <http://www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca>  
 Internet . . . . . [stinsonk@dfo-mpc.gc.ca](mailto:stinsonk@dfo-mpc.gc.ca)

### **Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**

Place de Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, étage 4A1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle . . . . . (819) 956-0000  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-3050  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-3030  
 Services de vente . . . . . (819) 956-4444  
 Site Web . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca/gtis>  
 Internet . . . . . [diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca](mailto:diane.filion-lynch@pwgsc.gc.ca)

### **Société canadienne d'hypothèques et de logement**

700, chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-2000  
 Télécopieur . . . . . (613) 748-2098  
 Centre canadien de renseignements  
 sur l'habitation (Bibliothèque) . . . . . (613) 748-2367  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 748-2843/2640  
 Site Web . . . . . <http://www.cmhc-schl.gc.ca>  
 Internet . . . . . [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca)

### **Société canadienne des ports**

Place de Ville, tour C  
 330, rue Sparks  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-6700  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9393

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 957-6777

### **Société canadienne des postes**

2701, promenade Riverside, succursale N0643  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux . . . . . 1-800-267-1155  
Renseignements généraux (Anglais). . . . . 1-800-267-1177  
Information de la philatélie. . . . . 1-800-565-4362  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 734-6871  
Site Web . . . . . <http://www.canadapost.ca>  
Internet . . . . . [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)

### **Société d'assurance-dépôts du Canada**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-461-7232  
Renseignements (Anglais) . . . . . 1-800-461-2342  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6095  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 996-2081  
Site Web . . . . . <http://www.sadc.ca>  
Internet . . . . . [info@sadc.ca](mailto:info@sadc.ca)

### **Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**

360, St-Jacques, pièce 700  
Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6363  
Télécopieur . . . . . (514) 283-8212  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (416) 973-6436  
Télécopieur . . . . . (416) 973-8606  
Site Web . . . . . <http://www.telefilm.gc.ca>

**Société de l'expansion du Cap-Breton**

C.P. 2500

Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 842-2600

Télécopieur . . . . . (902) 842-2589

Site Web . . . . . <http://www.ecbc.gc.ca>Internet . . . . . [info@ecbc.ca](mailto:info@ecbc.ca)**Société des ponts fédéraux limitée**

55, rue Metcalfe, pièce 1210

Ottawa (Ontario) K1P 6L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7647

Télécopieur . . . . . (613) 993-6945

Accès à l'information et protection

des renseignements personnels . . . . . (613) 993-5345

Internet . . . . . [lalondeg@federalbridge.ca](mailto:lalondeg@federalbridge.ca)**Société du crédit agricole Canada**

C.P. 4320

1800, rue Hamilton

Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-8100

Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-3232

Télécopieur (Administration) . . . . . (306) 780-5456

Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (306) 780-8568

Site Web . . . . . <http://www.sca-fcc.ca>Internet . . . . . [contactfcc@fcc-sca.ca](mailto:contactfcc@fcc-sca.ca)**Société immobilière du Canada Limitée**

(voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada . . . . . Page 97)

**Société pour l'expansion des exportations**

151, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 598-2500  
 Télécopieur . . . . . (613) 237-2690  
 Médias . . . . . (613) 598-2904  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-2899  
 Site Web . . . . . <http://www.edc-see.ca>  
 Internet . . . . . [export@edc-see.ca](mailto:export@edc-see.ca)

**Société Radio-Canada**

250, avenue Lanark  
C.P. 3220, succursale C  
Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 724-1200  
 ATME . . . . . (613) 724-5173  
 Site Web . . . . . <http://www.cbc.radio-canada.ca>  
 Internet . . . . . [cbcinput@toronto.cbc.ca](mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca)

**Société royale du Canada**

283, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1R 7X9

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-6990  
 Télécopieur . . . . . (613) 991-6996  
 Site Web . . . . . <http://www.rsc.ca>  
 Internet . . . . . [adminrsc@rsc.ca](mailto:adminrsc@rsc.ca)

**Solliciteur général Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3283  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-2240

Groupe des communications . . . . .	(613) 991-2800
Publications . . . . .	(613) 990-2735
Bibliothèque . . . . .	(613) 991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 991-2931
Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 990-2661/2668
Site Web . . . . .	<a href="http://www.sgc.gc.ca">http://www.sgc.gc.ca</a>

### **Sport Canada**

15, rue Eddy, 8<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . .	(819) 956-8003
Télécopieur . . . . .	(819) 956-8006
Site Web . . . . .	<a href="http://www.pch.gc.ca/sportcanada">http://www.pch.gc.ca/sportcanada</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:sportcanada@pch.gc.ca">sportcanada@pch.gc.ca</a>

### **Statistique Canada**

Immeuble R.H. Coats  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques . . . . .	(613) 951-8116
ATME . . . . .	1-800-363-7629
Bureaux régionaux . . . . .	1-800-263-1136
Ligne info-média . . . . .	(613) 951-4636
Télécopieur . . . . .	(613) 951-1104
Ligne d'information pour les députés . . . . .	(613) 951-4636
Télécopieur . . . . .	(613) 951-1104
Direction des communications . . . . .	(613) 951-7644
Télécopieur . . . . .	(613) 951-5116
Commandes de publications . . . . .	(613) 951-7277
Numéro sans frais . . . . .	1-800-267-6677
Télécopieur (Ventes) . . . . .	(613) 951-1584
Bibliothèque . . . . .	(613) 951-9730
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 951-9348

Renseignements sur le personnel . . . . .	(613) 951-9935
ATME . . . . .	(613) 951-0965
Site Web . . . . .	<a href="http://www.statcan.ca">http://www.statcan.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a>

## **Surintendant des institutions financières Canada**

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada . . . . . Page 29)

## **T**

### **Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie**

Immeuble Canada

344, rue Slater, pièce 200

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-7189

Télécopieur . . . . . (613) 992-7385

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels. . . . . (613) 995-7581

Site Web . . . . . <http://www.nrtee-trnee.ca>

Internet . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)

### **Téléfilm Canada**

(voir Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne . . . . . Page 92)

### **Transports Canada**

Place de Ville, tour C

330, rue Sparks

Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2309

Télécopieur . . . . . (613) 954-4731



ATME . . . . .	(613) 990-4500
Bibliothèque . . . . .	(613) 998-5127
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(613) 993-6162
Site Web . . . . .	<a href="http://www.tc.gc.ca">http://www.tc.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:mintc@tc.gc.ca">mintc@tc.gc.ca</a>

### **Travail Canada**

(voir Développement des ressources humaines Canada . . . . . Page 59)

### **Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . .	(819) 997-6363
Télécopieur . . . . .	(819) 956-0573
ATME . . . . .	(819) 994-5389
Direction des communications . . . . .	(819) 956-2315
Publications . . . . .	1-800-635-7943
Bibliothèque . . . . .	(819) 956-3465
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . .	(819) 956-1816
Renseignements sur le personnel . . . . .	(819) 997-6363
Site Web . . . . .	<a href="http://www.tpsgc.gc.ca">http://www.tpsgc.gc.ca</a>

### **Tribunal canadien des droits de la personne**

473, rue Albert, pièce 900  
Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux . . . . .	(613) 995-1707
Télécopieur . . . . .	(613) 995-3484
Site Web . . . . .	<a href="http://www.chrt-tcdp.gc.ca">http://www.chrt-tcdp.gc.ca</a>
Internet . . . . .	<a href="mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca">registrar@chrt-tcdp.gc.ca</a>

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs**

240, rue Sparks, 8<sup>e</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-4052  
Télécopieur . . . . . (613) 947-4125  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)  
Site Web . . . . . [homer.ic.gc.ca/capprt](http://homer.ic.gc.ca/capprt)  
Internet . . . . . [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3595  
Télécopieur . . . . . (613) 998-1322  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels. . . . . (613) 993-4717  
Site Web . . . . . <http://www.citt.gc.ca>  
Internet . . . . . [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

**Tribunal de l'aviation civile du Canada**

333, avenue Laurier Ouest, 12<sup>e</sup> étage, pièce 1201  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-6906  
Télécopieur . . . . . (613) 990-9153  
Site Web . . . . . <http://www.cat-tac.gc.ca>  
Internet . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)

**Tribunal de la concurrence**

Édifice de la Banque Royale  
 90, rue Sparks, pièce 600  
 Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-3172

Télécopieur . . . . . (613) 957-3170

Site Web . . . . . <http://www.ct-tc.gc.ca>

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**

C.P. 9900  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Télécopieur . . . . . (902) 566-6806

**Vérificateur général du Canada**

(voir Bureau du Vérificateur général du Canada . . . . . Page 29)